

# Ready For 7<sup>th</sup> Grade?



**Get the whooping cough shot  
if you haven't had it yet!**

The Tdap vaccine is required for all 7<sup>TH</sup> graders. Your school will need your vaccine records. Talk with your doctor today.

**[ShotsForSchool.org](http://ShotsForSchool.org)**



# ¿Listo para el 7º grado?



**¡Si aún no lo has hecho, vacúnate contra la tos ferina!**

La vacuna Tdap es obligatoria para todos los estudiantes de 7º grado. Tu escuela necesitará tu comprobante de inmunización. Consulta a tu doctor hoy mismo.

[VacunasyMiSalud.org](http://VacunasyMiSalud.org)





# YUBA CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

750 Palora Avenue · Yuba City · California · 95991 · (530) 822-5200 · Fax (530) 671-2454

Nancy H. Aaberg, Superintendent

## GOVERNING BOARD

Herbert Cooley  
James Ferreira  
Mary C. Henson  
Sharman Kobayashi  
Fred Northern  
Lonetta Riley  
Steven Scriven

TO: Parents of YCUSD School Age Children

FROM: YCUSD School Nursing Staff

SUBJECT: Pertussis Vaccination Booster School Entry Requirements for 7-12<sup>th</sup> Grade Students

DATE: November 29<sup>th</sup>, 2010

As you may be aware, there is currently a Pertussis (whooping cough) epidemic in California. According to the California Department of Public Health, "It is the worst pertussis epidemic in more than 50 years." In response to this epidemic, the California Legislature enacted **AB 354** which requires, beginning July 1, 2011, that students must be "fully" immunized prior to school entry against Diphtheria, Haemophilus influenzae type b, Measles, Mumps, Pertussis (whopping cough), Poliomyelitis, Rubella, Tetanus, Hepatitis B, Varicella (chicken pox) or other diseases deemed appropriate by the California Department of Public Health. The law also adds that, "***The governing authority shall not admit or advance any pupil to the 7<sup>th</sup> through 12<sup>th</sup> grade unless the pupil has been fully immunized against Pertussis, including Pertussis boosters appropriate for the pupil's age.***" Providing your child's vaccinations are up-to-date, the pertussis vaccination requirement will be met by having your child/adolescent receive one dose of pertussis vaccine on or after his/her 10<sup>th</sup> birthday. Exceptions to this law include exclusions based upon medical reasons or because of personal beliefs.

For more information and to ensure timely vaccination, please visit your health care provider or local health department. Additional information regarding the new law may be accessed at the California Department of Public Health <http://www.cdph.ca.gov/Pages/DEFAULT.aspx> or by contacting Sutter County Public Health Department at (530) 822-7215.

EE:les



**AB 354: The New 7<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> Grade California Immunization Law**  
California Department of Public Health, Immunization Branch

**What PARENTS Need To Know**  
**Frequently Asked Questions**

**What is the new Tdap requirement for 7<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> graders?**

Starting July 2011, a new law (AB 354) changing California immunization requirements for all students entering 7<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> grades goes into effect. The law requires:

- This coming school year (2011-2012), all students entering into 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> or 12<sup>th</sup> grades will need proof of an adolescent whooping cough booster shot (called "Tdap") before starting school.
- For the next school year (2012-13) and future school years, all students entering into 7<sup>th</sup> grade only will need proof of a Tdap shot to start school.

**Do ALL 7<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> grade students need to get the "Tdap" shot?**

Yes. For this coming school year (2011 – 2012 school year), all students going into 7<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> grades must have proof of having had the Tdap booster shot before starting school. This includes current students, new students and transfer students in both public and private schools. Beginning the year after (2012 – 2013 school year), the law will only affect 7<sup>th</sup> graders. Limited exemptions are allowed.

**What is Tdap?**

Tdap is a booster vaccine for older children, adolescents, and adults. It safely protects against 3 dangerous diseases: tetanus, diphtheria, and whooping cough (also called pertussis).

**Why was the Tdap requirement added?**

This new requirement will help protect your child and others in your school and community from whooping cough. Whooping cough is a serious disease that causes coughing fits that can last for months. It can be deadly for infants. In recent years, whooping cough has been increasing in the United States. In 2010, whooping cough was widespread in California.

**What are the diseases tetanus, diphtheria and whooping cough (pertussis)?**

- *Tetanus* – (also called lockjaw) causes painful tightening of the muscles. It can lead to "locking" of the jaw so the person cannot open his/her mouth or swallow.
- *Diphtheria* – is a throat infection that can lead to breathing problems, paralysis, heart failure and death.
- *Whooping cough* – (also called pertussis) is a contagious disease that causes violent coughing fits that make it hard to breathe. It spreads easily when someone with the disease coughs or sneezes. Symptoms can last for months. Whooping cough is very dangerous for young babies.

**When should my child get vaccinated?**

Now. A large number of students need a Tdap shot before the start of school next year. Avoid the rush and make sure your child can start school on time. Make an appointment for your incoming 7<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> grader to get a Tdap booster shot now.

Children as young as 10 years old are recommended to get vaccinated with Tdap. This will protect them against the ongoing threat of whooping cough and will meet the Tdap school requirement for when they are in 7<sup>th</sup> grade.

Keep documentation of your child's Tdap booster shot in a safe place. Your child will need proof of immunization in order to start school.

**What if my child has had whooping cough recently or in the past?**

Your child will still need a Tdap booster shot. Immunity developed after having whooping cough disease wears off, leaving your child at risk for getting whooping cough again. A Tdap booster shot is needed to both protect your child in the future and to meet the school requirement.

**Why should my child get vaccinated?**

In addition to it being a new requirement for starting school, children who get a Tdap booster shot will be better protected during their school years. Immunization also helps to protect others within the home, in the community, and at school.

Immunizations help to prevent school closures. Many schools in California have suffered from outbreaks of whooping cough. Students got very sick and parents missed work and lost wages to care for their sick children. In some cases, schools had to close because there were not enough healthy teachers to keep schools open.

**Where can my child get vaccinated?**

Children should visit their regular doctor or health care provider to get their Tdap shot. Children 18 years old and younger who are uninsured or underinsured may qualify for the Vaccines for Children Program. To find a provider near you, call 1-877-243-8832 or visit: [www.eziz.org/pages/vfc\\_locations2.html](http://www.eziz.org/pages/vfc_locations2.html). Some local pharmacies and Health Departments may also offer the Tdap vaccine.

**What if my child does not have proof of a Tdap shot before school starts?**

He/She may not start school. Any student who does not have proof of getting a Tdap booster shot will not be allowed to start school until proof of immunization is given to the school.

**Are immunization exemptions allowed under California law?**

The same exemptions for children entering kindergarten apply.

For more information, visit the [Immunization Law](http://www.shotsforschool.org) page at [www.shotsforschool.org](http://www.shotsforschool.org).

**What if my child has received a Tdap booster shot before 10 years of age?**

Your child will be considered to have met the new school requirement with proof of getting a dose of Tdap on or after their 7th birthday. However, we recommend that children receive Tdap on or after their 10th birthday to provide better protection throughout their adolescent years.

**What other immunizations should I consider for my child?**

Preteens and teens are also recommended to receive vaccines against meningococcal disease (brain or blood infection), flu (influenza), HPV (human papillomavirus, a cause of cervical cancer), and any vaccine they may have missed during childhood. The recommended vaccine schedule may be found at [www.getimmunizedca.org](http://www.getimmunizedca.org). Talk with your healthcare provider for more information.

**Should parents and others at home get the Tdap vaccine?**

All persons 10 years and older are recommended to be vaccinated with Tdap now if they haven't done so to protect them against the ongoing threat of pertussis. Immunization also helps to protect close contacts, including young infants for whom pertussis is most severe and sometimes fatal.

**Where can I go for more information?**

For more information, visit the California Department of Public Health, Immunization Branch website at <http://www.getimmunizedca.org>.

**Proyecto de Ley 354: La nueva ley de inmunización del 7° al 12° grado.**  
Departamento de Salud Pública de California, División de Inmunización

**Lo que los PADRES necesitan saber**  
**Preguntas Frecuentes**

**¿Cuál es el nuevo requisito de Tdap para los estudiantes del 7° al 12° grado?**

Empezando el mes de julio del 2011, una nueva ley (Proyecto de Ley 354) que cambia los requisitos de vacunación para todos los estudiantes del 7° al 12° grado entra en vigor. Esta ley requiere:

- Este próximo año escolar (2011-12), todos los estudiantes que ingresan al 7°, 8°, 9°, 10°, 11° o 12° grado necesitan un comprobante de que recibieron la vacuna de refuerzo contra la tos ferina para adolescentes (llamada "Tdap") antes de comenzar la escuela.
- Para el siguiente año escolar (2012-13) y futuros años escolares, solamente los estudiantes ingresando al 7° grado necesitarán un comprobante de que recibieron la vacuna Tdap para comenzar la escuela.

**¿TODOS los estudiantes del 7° al 12° grado necesitan la vacuna "Tdap"?**

Sí. Para el próximo año escolar (año escolar 2011-12), todos los estudiantes que ingresan al 7° al 12° grado necesitan un comprobante de que recibieron la vacuna de refuerzo contra la tos ferina Tdap antes de comenzar la escuela. Esto incluye a los estudiantes actuales, los nuevos estudiantes y los estudiantes de traslado en las escuelas públicas y privadas. A partir del año siguiente (año escolar 2012 - 2013), la ley sólo aplicará para los estudiantes de 7° grado. Se permiten exenciones limitadas.

**¿Qué es Tdap?**

Tdap es una vacuna de refuerzo para niños mayores, adolescentes y adultos. Esta vacuna ofrece excelente protección contra tres enfermedades peligrosas: el tétanos, la difteria y la tos ferina (también conocida como pertussis).

**¿Por qué se agregó el requisito de la vacuna Tdap?**

Este nuevo requisito ayudará proteger a su hijo y a otros en su escuela y comunidad de tos ferina. La tos ferina es una enfermedad grave que causa ataques de tos que pueden durar meses. Puede ser mortal para los bebés pequeños. En los últimos años, la tos ferina ha estado aumentando en los Estados Unidos. En el 2010, la tos ferina se extendió en California.

## **¿Qué son las enfermedades tétanos, difteria y tos ferina (pertussis)?**

- *El tétanos*- (también conocido como "traba-mandíbulas") causa una tensión dolorosa de los músculos. Dicha tensión puede hacer que la mandíbula se "trabe" y, en consecuencia, puede provocar incapacidad para abrir la boca o tragar.
- *La difteria*- es una infección de la garganta que puede conducir a problemas respiratorios, parálisis, problemas del corazón y la muerte.
- *La tos ferina* - (también llamada pertussis) es una enfermedad contagiosa que provoca violentos ataques de tos que causan dificultad para respirar. Se propaga fácilmente cuando alguien con la enfermedad tose o estornuda. Los síntomas pueden durar meses. La tos ferina es muy peligrosa para los bebés pequeños.

## **¿Cuándo debe vacunarse mi hijo?**

Ahora. Una gran cantidad de estudiantes necesitan la vacuna Tdap antes del inicio del próximo año escolar. Evite la prisa y asegúrese de que su niño pueda comenzar la escuela a tiempo. Haga una cita para su estudiante que va ingresar a los grados del 7° al 12° para obtener la vacuna de refuerzo Tdap ahora.

Se recomienda que los niños mayores de 10 años de edad se vacunen con Tdap. Esto lo(a) protegerá contra la amenaza constante de tos ferina y cumplirá con el requisito escolar de Tdap cuando esté en el 7° grado.

Mantenga la documentación de vacunación de su hijo con la vacuna de refuerzo Tdap en un lugar seguro. Su hijo necesita un comprobante de vacunación para poder comenzar la escuela.

## **¿Qué pasa si mi hijo ha tenido tos ferina recientemente o en el pasado?**

Su hijo aún necesita la vacuna de refuerzo Tdap. La inmunidad que se desarrolla después de enfermarse de tos ferina disminuye con el tiempo, dejando a su hijo en riesgo de contraer la tos ferina de nuevo. La vacuna de refuerzo Tdap es necesaria para proteger a su hijo en el futuro y para cumplir con el requisito escolar.

## **¿Por qué debe vacunarse mi hijo?**

Además de cumplir con un nuevo requisito para el inicio de la escuela, los niños que reciben la vacuna de refuerzo Tdap estarán mejor protegidos durante sus años escolares. La vacuna también ayuda a proteger a los demás dentro del hogar, en la comunidad y en la escuela. Las vacunas ayudan a prevenir el cierre de escuelas. Muchas escuelas en California han sufrido brotes de tos ferina. Los estudiantes se enfermaron muchísimo y los padres tuvieron que faltar al trabajo y perder sus salarios para cuidar a sus hijos enfermos. En algunos casos, las escuelas tuvieron que cerrar porque no había suficientes profesores saludables para mantener las escuelas abiertas.

### **¿Dónde puedo vacunar a mi hijo?**

Los niños deben visitar a su doctor de cabecera o proveedor de salud para recibir la vacuna Tdap. Los niños menores de 18 años de edad sub-asegurados (sus seguros de salud no cubren las vacunas) o sin seguro de salud pueden calificar para el Programa de Vacunas para Niños. Para encontrar a un doctor participante cerca de usted llame al 1-877-243-8832 o visite: <http://vacunasyimalud.org/programa-de-vacunas/>. Es posible que algunas farmacias y departamentos de salud de su localidad también ofrezcan la vacuna Tdap.

### **¿Qué pasa si mi hijo no tiene un comprobante de la vacuna Tdap antes de comenzar la escuela?**

Él / ella no podrá comenzar la escuela. A cualquier estudiante sin el comprobante de la vacuna de refuerzo Tdap no se le permitirá comenzar la escuela hasta que el comprobante de dicha administración se le proporcione a la escuela.

### **¿La ley de California permite las exenciones de vacunación?**

Las mismas exenciones que se permiten para el ingreso al kinder (jardín de niños) aplican.

Para más información sobre la ley de inmunización en inglés, visite [www.shotsforschool.org/immunizationlaws.html](http://www.shotsforschool.org/immunizationlaws.html)

### **¿Qué pasa si mi hijo recibió la vacuna de refuerzo Tdap antes de los 10 años de edad?**

Su hijo cumple con el nuevo requisito escolar con un comprobante de que haya recibido una dosis de Tdap después de cumplir los 7 años de edad. Sin embargo, recomendamos que los niños reciban una dosis de Tdap después de cumplir los 10 años de edad para obtener una mejor protección durante sus años de adolescencia.

### **¿Qué otras vacunas debo considerar para mi hijo?**

Recomendamos que los preadolescentes y adolescentes también reciban vacunas contra la enfermedad meningocócica (infección sanguínea o cerebral), la gripe (la influenza), el HPV (el virus del papiloma humano, una causa del cáncer del cuello uterino) y cualquier otra vacuna que no obtuvieron durante la infancia. El calendario de vacunas recomendado se encuentra en: <http://vacunasyimalud.org/vacunas-necesarias/los-adolescentes/>. Hable con su doctor para obtener más información.

### **¿Deben los padres y otras personas en el hogar recibir la vacuna Tdap?**

Si no lo han hecho, se recomienda que todas las personas mayores de 10 años obtengan la vacuna Tdap ahora para protegerlos contra la amenaza constante de la tos ferina. La vacuna también ayuda a proteger a los contactos cercanos, incluyendo a los bebés pequeños que suelen tener casos de tos ferina más graves y a veces mortales.

### **¿Dónde puedo obtener más información?**

Para obtener más información, visite el sitio Web de la Coalición de Inmunización de California en [www.vacunasyimalud.org](http://www.vacunasyimalud.org).